

Ìwé Ẹkún Jeremiah

1

¹ Báwo ni ilú ẹ jókòó nìkan,
 nígbà kan tí ó sì kún fún ènìyàn!
 Ó ti figbà kan jẹ ilú olókíkí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 tí ó wà ní ipò opó,
 ẹnì tí ó jẹ ọmọ ọbabinrin láàrín ilú
 ni ó padà di ẹrú.

² Ọgànjó òru ni ó fi máa n sọkún kíkorò
 pẹlú omijé ní ẹrẹkẹ rẹ tí ó dúró sí ẹrẹkẹ rẹ.
 Nínú gbogbo àwọn olólùfẹ rẹ
 kò sí ọkan nínú wọn láti rẹ ẹ lẹkún.
 Gbogbo àwọn ọrẹ rẹ ti jọwọ rẹ
 wọn ti di aláta kò rẹ.

³ Lẹyìn ìjìyà àti ìpọnjú nínú oko ẹrú,
 Juda lọ sí àjò
 Ó tẹdó láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 ẹ̀sùgbọ́n kò rí ibi ìsinmi.
 Àwọn tí ó n tẹlé ká á mọ
 ibi tí kò ti le sá àsálà.

⁴ Gbogbo ọ̀nà tí ó wọ Sioni n sọfọ,
 nítorí ẹnìkan kò wá sí àjòdún tí a yàn.
 Gbogbo ẹnu-bodè rẹ dahoro,
 àwọn àlùfàà rẹ kẹdùn,
 àwọn wúndiá rẹ sì n káàánú,
 ọ̀n gan an wà ní ọkàn kíkorò.

5 Àwọn aninilára rẹ gbogbo di olúwa rẹ,
 nńkan sì rọrùn fún àwọn ọtá rẹ,
 OLÚWA ti fún un ní ìjlyà tó tọ
 nítorí àwọn ẹsẹ rẹ.
 Àwọn ẹsọ wẹwẹ rẹ lọ sí oko ẹrú,
 ìgbẹkùn níwájú àwọn ọtá.

6 Gbogbo ẹwà ti di ohun ìgbàgbé
 kúrò lódò ọmọbínrin Sioni.
 Àwọn ìjòyè rẹ dàbí i àgbònrín
 tí kò rí ewé tútù jẹ;
 nínú ààrẹ wọn sáré
 níwájú ẹni tí ó n lé wọn.

7 Ní ojọ ìpọnjú àti àrínká rẹ ni
 Jerusalemu rántí àwọn ohun ìní dárádára rẹ
 tí ó jẹ tirẹ ní ojọ pípé.
 Nígbà tí àwọn èniyàn rẹ subú sọwọ àwọn ọtá,
 kò sì sí olùrànlọwọ fún un.
 Àwọn ọtá rẹ wò ó
 wọn sì n fi ìparun rẹ sẹlẹyà.

8 Jerusalemu sì ti dẹsẹ púpọ
 ó sì ti di aláìmọ.
 Àwọn tí ó n teríba fún un sì kẹgàn rẹ,
 nítorí wọn ti rí ìhòhò rẹ;
 ó kẹrora fúnra rẹ,
 ó sì lọ kúrò.

9 Ìdọtí wà ní etí aṣọ rẹ,
 bẹẹ ni kò wo ojọ iwájú rẹ.
 Ìsubú rẹ ya ni lẹnu;
 olùtúnú kò sì sí fún un.

“Wo ìpọ̀njú mi, OLÚWA,
nítorí àwọ̀n ọ̀tá ti borí.”

10 Ọ̀tá ti gbọ̀wọ̀ lé
gbogbo ìní rẹ̀;
o rí pé àwọ̀n orílẹ̀-èdè
tí wọ̀n wọ̀ ibi mímọ̀ rẹ̀—
àwọ̀n tí o ti kọ̀sílẹ̀
láti wọ̀ ipéjọ̀pọ̀ rẹ̀.

11 Àwọ̀n èniyàn rẹ̀ n kéréra
bí wọ̀n ti n wá oúnjẹ̀;
wọ̀n fi ohun ìní wọ̀n ẹ̀ pàsípàrọ̀ oúnjẹ̀
láti mú wọ̀n wà láààyè.
“Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó,
nítorí a kọ̀ mí sílẹ̀.”

12 “Kò ha jẹ̀ ǹnkan kan sí i yín?
Gbogbo èyin tí n rékojá.
Njẹ̀ ẹ̀nikan n jìyà bí èmi ti n jìyà
tí a fi fún mi, ti
OLÚWA mú wá fún mi
ní ojọ̀ ìbínú gbígbóná rẹ̀.

13 “Ó rán iná láti òkè
sọkalẹ̀ sínú egungun ara mi.
Ó dẹ̀ àwọ̀n fún ẹ̀sẹ̀ mi,
ó sì yí mi padà.
Ó ti pa mí lára
mó n kú lọ̀ ní gbogbo ojọ̀.

14 “Ẹ̀sẹ̀ mi ti di sísopọ̀ sí àjàgà;
ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni a fi hun ún papọ̀.

Wọ̀n ti yí ọ̀rùn mi ká
 Olúwa sì ti dín agbára mi kù.
 Ó sì ti fi mí lé
 àwọ̀n tí n kò le dojúkọ lẹ̀wọ̀.

15 “Olúwa kọ
 àwọ̀n akọ̀ni mi sílẹ̀,
 ó rán àwọ̀n ológun lòdì sí mi
 kí wọ̀n pa àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin mi run.
 Nínú ifúntí wáìní rẹ̀ Olúwa tẹ̀
 àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Juda.

16 “Ìdí nìyí tí mo fi ń sọ̀kún
 tí omijé sì ń dà lójú mi.
 Olùtùnú àti ẹ̀ni tí ó le mú ọ̀kàn mi sojì jìnnà sí mi,
 kò sí ẹ̀ni tí yóò dá ẹ̀mí mi padà.
 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ mi di aláìní
 nítorí ọ̀tá ti borí.”

17 Sioni na ọ̀wọ̀ jáde,
 sùgbọ̀n kò sí olùtùnú fún un.
 OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Jakọ̀bu
 pé àwọ̀n ará ilé rẹ̀ di ọ̀tá fún un
 Jerusalemu ti di
 ohun aláìmọ̀ láàrín wọ̀n.

18 “Olóòtítító ni OLÚWA,
 sùgbọ̀n mo sọ̀tẹ̀ sí àṣẹ̀ rẹ̀.
 Ẹ̀ gbọ̀, gbogbo ènìyàn;
 ẹ̀ wò mí wò iyà mi.
 Gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin mi
 ni a ti kó lọ̀ sí ìgbẹ̀kùn.

19 “Mo pe àwọn ọ̀rẹ̀ mi
 sùgbón wọn dà mí.
 Àwọn olórí àlùfáà àti àgbàgbà mi
 sègbé sínú ilú
 nígbà tí wọn n wá oúnjẹ
 tí yòò mú wọn wà láààyè.

20 “OLÚWA, wò ó, bí mo ti wà nínú ìnira!
 Tí mo sì n jẹ̀rora nínú mi,
 ìdààmú dé bá ọ̀kàn mi
 nítorí pé a ti sọtẹ̀ sí mi gidigidi.
 Ní gbangba ni idà n parun;
 ikú wà nínú ilé pẹ̀lú.

21 “Àwọn ènìyàn ti gbọ̀ ìrora mi,
 sùgbón kò sí olùtùnú fún mi.
 Àwọn ọ̀tá mi ti gbọ̀ ìparun mi;
 wọn yò sí ohun tí o ẹ̀.
 Kí o mú ọ̀jọ̀ tí o ti kẹ̀de,
 kí wọn le dàbí tẹ̀mi.

22 “Jẹ́ kí iwà ikà wọn wá síwájú rẹ̀;
 jẹ́ wọn ní yà
 bí o ẹ̀ jẹ́ mí ní yà
 nítorí gbogbo ẹ̀sẹ̀ mi.
 Ìrora mi pọ̀
 ọ̀kàn mi sì rẹ̀wẹ̀sì.”

2

¹ Báwo ni Olúwa ẹ̀ bo ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
 pẹ̀lú àwọ̀sánmọ̀ ìbínú rẹ̀!

Ó sọ ògo Israẹli kalẹ,
 láti ọrun sí ayé;
 kò rántí àpótí ìtìsẹ rẹ
 ní ojọ ìbínú rẹ.

² Láìní àánú ni Olúwa gbé
 ibùgbé Jakọbu mì;
 nínú ìrunú rẹ, ni ó wó
 ibi gíga ọmọbìnrin Juda lulẹ.
 Ó ti mú ìjọba àti àwọn ọmọ-aládé ọkùnrin
 lọ sínú ilẹ ní àìlọwọ.

³ Ní ìbínú gbígbóná rẹ ni ó ké
 gbogbo ìwo Israẹli.
 Ó ti mú ọwọ ọtún rẹ kúrò
 nígbà tí àwọn ọtá dé.
 Ó run ní Jakọbu bí ọwọ-iná
 ní àgọ àwọn ọmọbìnrin Sioni.

⁴ Ó na ọfà rẹ bí ọtá;
 ọwọ ọtún rẹ sì múra.
 Bí ti ọtá tí ó ti parun
 ó tú ìbínú rẹ jáde bí iná
 sóri àgọ ọmọbìnrin Sioni.

⁵ Olúwa dàbí ọtá;
 ó gbé Israẹli mì.
 Ó ti gbé gbogbo ààfin rẹ mì
 ó pa ibi gíga rẹ run.
 Ó sọ ìmí ẹdùn àti ìbànújẹ di púpọ
 fún àwọn ọmọbìnrin Juda.

⁶ Ó mú ìparun bá ibi mímọ,

ó pa ibi ìpàdé rẹ run.
 OLÚWA ti mú Sioni gbàgbé
 àjòdún tí a yàn àti ọsẹ tí ó yàn;
 nínú ìbínú gbígbóná rẹ ni ó run
 ọba àti olórí àlùfàà.

⁷ Olúwa ti kọ pepe rẹ sílẹ
 ó sì ti kọ ibi mímọ rẹ.
 Ó sì fi lé ọtá lẹwọ
 àwọn odi ààfin rẹ;
 wọn sì kígbé ní ilé OLÚWA
 gégé bí ọjọ àpẹjẹ tí a yàn.

⁸ OLÚWA pinnu láti fa
 ọgiri tí ó yí ọmọ̀bìnrin Sioni ya.
 Ó gbé wọn sórí ọ̀sùwọn,
 kò sì fa ọwọ rẹ padà kúrò nínú ìparun wọn.
 Ó mú kí ilé ìṣọ àti odi rẹ ṣọfọ
 wọn ṣòfọ papọ.

⁹ Ẹnu-ọ̀nà rẹ ti wọ inú ilẹ;
 ọ̀pọ rẹ ni ó wó tí ó sì ti bàjẹ.
 Ọba àti ọmọ ọ̀bakùnrin rẹ wà ní ìgbèkùn láàrín àwọn
 orílẹ̀-èdè,
 kò sí ọ̀fin mọ,
 àwọn wòlú rẹ kò rí
 ìran láti ọ̀dọ OLÚWA mọ.

¹⁰ Àwọn àgbàgbà ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
 jókòó sílẹ ní ìdákẹ́rọ́rọ́;
 wọn da eruku sí orí wọn
 wọn sì wọ aṣọ àkísà.
 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu

ti terí wọn ba sí ilẹ.

11 Ojú mi kò láti sọkún,
mo n jẹ ìrora nínú mi,
mo tú ọkàn mi jáde sí ilẹ
nítorí a pa àwọn ènìyàn mí run,
nítorí àwọn ọmọdé àti ọmọ ọwọ n kú
ní òpópó ilú.

12 Wọn wí fún àwọn iyá wọn,
“Níbo ni ọkà àti wáìni wà?” Wò ó
bí wọn ẹ n kú lọ bí àwọn ọkúnrin tí a ẹ léşe
ní àwọn òpópónà ilú,
bí ayé wọn ẹ n sòfò
láti ọwọ iyá wọn.

13 Kí ni mo le sọ fún ọ?
Pẹlú kí ni mo lè fi ọ wé,
ìwọ ọmọbìnrin Jerusalemu?
Kí sì ni mo lè fi ọ wé,
kí n lè tù ọ nínú,
ìwọ wúndiá obìnrin Sioni?
Ọgbé rẹ jì bí Òkun.
Ta ni yòò wò ọ sà̀n?

14 Ìran àwọn wòlú rẹ
jẹ kíkì ẹtàn láìní ìwọn;
wọn kò sì fi ẹşẹ rẹ hàn
tí yòò mú ìgbèkùn kúrò fún ọ.
Àwọn òrìşà tí wọn fún ọ
jẹ èké àti ìmúnìşìnà.

15 Àwọn tí ó gba ọ̀nà ọ̀dọ rẹ

pàtẹwọ lé ọ lórí;
 wọn kẹgàn wọn ju orí wọn
 sí ọmọbìnrin Jerusalemu:
 “Èyí ha ni ilú tí à n pè
 ní àṣepé ẹwà,
 idùnnú gbogbo ayé?”

16 Gbogbo àwọn ọtá rẹ la ẹnu wọn
 gbòòrò sí ọ;
 wọn kẹgàn, wọn sì payínkeke
 wọn wí pé, “A ti gbé e mì tán.
 Èyí ni ọjọ tí a ti n retí;
 tí a sì wá láti rí.”

17 OLÚWA ti ẹ ohun tí ó pinnu;
 ó ti mú ọrọ rẹ ẹ,
 tí ó sì pàṣẹ ní ọjọ pípé.
 Ó ti sí ọ ní ipò láí láàánú,
 ó fún ọtá ní ìṣẹgun lórí rẹ,
 ó ti gbé ìwo àwọn ọtá rẹ ga.

18 Ọkàn àwọn ènìyàn
 kígbe jáde sí OLÚWA.
 Odi ọmọbìnrin Sioni,
 jẹ kí ẹkún rẹ sànbí odò
 ní ọsán àti ọru;
 má ẹ fi ara rẹ fún ìtura,
 ojú rẹ fún ìsinmi.

19 Dìde, kígbe sókè ní àṣálẹ,
 bí ìṣọ ọru ti bèrẹ
 tú ọkàn rẹ jáde bí omi
 níwájú OLÚWA.

Gbé ọwọ yín sókè sí i
 nítorí ẹmí àwọn èwe rẹ
 tí ó n kú lọ nítorí ebi
 ní gbogbo oríta òpópó.

20 “Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó.
 Ta ni ìwọ ti fiyà jẹ bí èyí.

Ñjẹ àwọn obìnrin yòò ha jẹ ọmọ wọn,
 àwọn ọmọ tí wọn n ẹ itójú fún?

Ñjẹ kí a pa olórí àlùfáà àti àwọn wòlú
 ní ibi mímọ OLÚWA?

21 “Ọmọdé àti àgbà n sùn papọ
 sínú eruku àwọn òpópó;
 àwọn ọdọmọkùnrin àti ọdọmọbìnrin mi
 ti ẹgbé nípa idà.

Ìwọ pa wọn run ní ojọ ìbínú rẹ,
 Ìwọ pa wọn láiní àánú.

22 “Bí ó ti ẹ ní ojọ àsè,
 bẹẹ ni ó ẹ fi ẹrù sí ẹgbé mi.

Ní ojọ ìbínú OLÚWA
 kò sí ẹni tí ó sálà tí ó sì yè;
 àwọn tí mo ti tójú tí mo sì fẹràn,
 ni ọtá mi parun.”

3

¹ Ẹmi ni ọkùnrin tí ó rí ìpọnjú
 pẹlú ọpá ìbínú rẹ.

² Ó ti lé mi jáde ó sì mú mi rìn
 nínú òkùnkùn ju ti ìmólẹ.

- 3 Nítòótọ, ó ti yí ọwọ rẹ padà sí mi
síwájú àti síwájú sí i ní gbogbo ọjọ.
- 4 Ó jẹ kí àwọ mi àti ẹran-ara mi gbó
ó sì tún ẹ egungun mi.
- 5 Ó ti fi mí sí ìgbèkùn, ó sì ti yí mi ká
pẹlú ìkorò àti làáláá.
- 6 Ó mú mi gbé nínú òkùnkùn,
bí ti àwọn tó ti kú fún ìgbà pípé.
- 7 Ó ti tì mí mọ ilé, nítorí náà n kò le è sálo;
ó ti fi ẹwọn mú mi mọlẹ.
- 8 Pàápàá nígbà tí mo ké fún ìrànlowọ,
ó kọ àdúrà mi.
- 9 Ó fi ògiri òkúta dí ọnà mi;
ó sì mú ọnà mi wọ.
- 10 Bí i beari tí ó dùbúlẹ,
bí i kinnìún tí ó sá pamọ.
- 11 Ó wọ mi kúrò ní ọnà, ó tẹ mí mọlẹ
ó fi mi sílẹ láísí ìrànlowọ.
- 12 Ó fa ọfà rẹ yọ
ó sì fi mí ẹ ohun ìtafàsí.
- 13 Ó fa ọkàn mí ya
pẹlú ọfà nínú àkọ rẹ.
- 14 Mo di ẹnì yẹyẹ láàrín àwọn ènìyàn mi;
wọn yẹyẹ mi pẹlú orin ní gbogbo ọjọ.
- 15 Ó ti kún mi pẹlú ewé kíkòrò
àti ìdààmú bí omi.
- 16 Ó ti fi òkúta kán eyín mi;

- ó ti tẹ mí mọlẹ nínú eruku.
- 17 Mo ti jìnnà sí àlàáfíà;
mo ti gbàgbé ohun tí àṣeyege n ẹ.
- 18 Nítorí náà mo wí pé, “Ògo mi ti lọ
àti ìrètí mi nínú OLÚWA.”
- 19 Mo ẹ ìrántí ìpọnjú àti ìdààmú mi,
ìkorò àti ìbànújẹ.
- 20 Mo ẹrántí wọ̀n,
ọkàn mi sì gbogbé nínú mi.
- 21 Síbẹ, èyí ni mo ní ní ọkàn
àti nítorí náà ní mo ní rẹ̀tí.
- 22 Nítorí ifẹ OLÚWA tí ó lágbara ni àwa kò fi ẹgbé,
nítorí ti àánú rẹ̀ kì í kùnà.
- 23 Wọ̀n jẹ ọ̀tún ní àárọ̀;
títóbi ni òdodo rẹ̀.
- 24 Mo wí fún ara mi, ìpín mi ni OLÚWA;
nítorí náà èmi yóò dúró dè ọ̀.
- 25 Dídára ni OLÚWA fún àwọ̀n tí ó ní ìrètí nínú rẹ̀,
sí àwọ̀n tí ó n wá a.
- 26 Ó dára kí a ní sùúrù
fún ìgbàlà OLÚWA.
- 27 Ó dára fún ènìyàn láti gbé àjàgà
nígbà tí ó wà ní èwe.
- 28 Jẹ kí ó jókòó ní ìdáké jẹ́,
nítorí OLÚWA ti fi fún un.
- 29 Jẹ kí ó bo ojú rẹ̀ sínú eruku—
ìrètí sì lè wà.
- 30 Jẹ kí ó fi èrèkẹ̀ fún àwọ̀n tí yóò gbá a,
sí jẹ kí ó wà ní ìdójútì.

- 31 Ènìyàn kò di ìtanù
lọdọ Olúwa tíí láé.
- 32 Lóòtító ó mú ìbànújẹ wá, yóò fi àánú hàn,
nítórí títóbi ni ìfẹ rẹ.
- 33 Nítórí kò mọ ọn mọ mú ìpọnjú wá
tàbí ìrora wá fún ọmọ ènìyàn.
- 34 Láti tẹ mọlẹ lábẹ ẹsẹ
gbogbo àwọn ẹlẹwọn ní ilẹ náà.
- 35 Láti ẹ ọmọ ènìyàn fún ẹtọ rẹ
níwájú Ọgá-ògo jùlọ,
- 36 láti yí ìdájọ ènìyàn padà,
nẹ Olúwa kò rí ohun bẹẹ.
- 37 Ta ni yóò sọrọ tí yóò rí bẹẹ
tí Olúwa kò bá fi àşẹ sí í.
- 38 Nẹ kì í şe láti ẹnu Ọgá-ògo jùlọ
ni rere àti búburú tí ń wá?
- 39 Kí ló dé tí ẹdà aláàyè şe ń kùn
nígbà tí ó bá ń jìyà ẹşẹ rẹ?
- 40 E jẹ kí a yẹ ọnà wa, kí a sì dán an wò,
kí a sì tọ OLÚWA lọ.
- 41 E jẹ kí a gbé ọkàn àti ọwọ wa sókè
sí Ọlọrun ní ọrun, kí a wí pé,
- 42 “Àwa ti şe a sì ti şọtẹ
ìwọ kò sì fi ẹşẹ wa jì wá.
- 43 “Ìwọ fi ìbínú bo ara rẹ ìwọ sì ń lépa wa;
ìwọ ń parun láísí àánú.
- 44 Ìwọ ti fi àwọsánmọ bo ara rẹ
pé kí àdúra wa má ba à dé ọdọ rẹ.
- 45 Ó ti sọ wá di èérí àti ààtàn

láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.

46 “Gbogbo àwọn ọ́tá wa ti la ẹnu wọn
gbòòrò sí wa.

47 Àwa ti jìyà àti ìparun,
nínú ìbẹ̀rù àti ewu.”

48 Omijé n sà nì ojú mi bí odò
nítórí a pa àwọn ènìyàn mi run.

49 Ojú mi kò dá fún omijé,
lái sinmi,

50 tí tí ìgbà tí OLÚWA yòò síjù wolẹ
láti òkè ọ̀run tí yòò sì rí i.

51 Ohun tí mo rí mú ìbẹ̀rù wá ọ̀kàn mi
nítórí gbogbo àwọn obìnrin ilú mi.

52 Àwọn tí ó jẹ ọ́tá mi lánídìí
dẹ mí bí ẹyẹ.

53 Wọn gbìyànjú láti mú ọ̀pin dé bá ayé mi nínú ihò
wọn sì ju òkúta lù mí.

54 Orí mi kún fún omi,
mo sì rò pé ìgbèyìn dé.

55 Mo pe orúkọ rẹ, OLÚWA,
láti ọ̀gbun ìsàlẹ̀ ihò.

56 Ìwọ gbọ ẹ̀bẹ̀ mi, “Má ẹ̀ di etí rẹ
sí igbe ẹ̀bẹ̀ mi fún ìtura.”

57 O wá tòsí nígbà tí mo ké pè ọ,
o sì wí pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù.”

58 OLÚWA, ìwọ gba ẹ̀jọ̀ mi rò,
o ra ẹ̀mí mi padà.

59 O ti rí i, OLÚWA, búburú tí a ẹ̀ sí mí.

Gba eḵò mi ró!

60 Ìwọ̀ tí rí ògbun èsan wọ̀n,
gbogbo ìmọ̀ wọ̀n sí mi.

61 OLÚWA ìwọ̀ tí gbọ̀ ègàn wọ̀n
àti ìmọ̀ búburú wọ̀n sí mi,

62 ohun tí àwọ̀n òtá mi n sọ
sí mi ní gbogbo ọ̀jọ̀.

63 Wò wọ̀n! Ní jíjòkòó tàbí ní dídìde,
wọ̀n n sẹ̀lẹ̀yà mi nínú orin wọ̀n.

64 OLÚWA san wọ̀n lẹ̀san ohun tí ó tọ̀ sí wọ̀n
fún ohun tí ọ̀wọ̀ wọ̀n ti ẹ̀.

65 Fi ìbòjú bò wọ̀n ní ọ̀kàn,
kí o sì fi wọ̀n ré.

66 Ní wọ̀n lára kí o sì pa wọ̀n run pẹ̀lú ìbínú,
lábẹ̀ ọ̀run OLÚWA.

4

1 Báwo ni wúrà ẹ̀ sọ̀ ògo dídán rẹ̀ nù,
wúrà dídára di àidán!

Òkúta ibi mímọ̀ wá túká
sí oríta gbogbo ọ̀pópó.

2 Báwo ni àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Sioni tí ó ẹ̀ iyebíye,
tí wọ̀n fi wúrà dídára ẹ̀

wá dàbí ikòkò amọ̀ lásán
isẹ̀ ọ̀wọ̀ amọ̀kòkò!

3 Àwọ̀n ajáko pèsè ọ̀mú wọ̀n

fún itọ̀jú àwọ̀n ọ̀mọ̀ wọ̀n,
sùgbọ̀n àwọ̀n ènìyàn mi wá láì lọ̀kàn

bí ògòngò ní aginjù.

⁴ Nítorí òngbẹ, ahọn àwọn ọmọ ọwọ
lẹ mọ òkè ẹnu wọn;
àwọn ọmọdé bẹbẹ fún oúnjẹ,
şùgbọn kò sí ẹni tí ó fi fún wọn.

⁵ Àwọn tí ó n jẹ ohun dárádára
di òtòşì ní òpópó.
Àwọn tí a fi aşọ dárádára wọ
ni wọn sùn ní orí òkìtì eérú.

⁶ Ijìyà àwọn ènìyàn mi
tóbì ju ti Sodomu lọ,
tí a sí ní ipò ní òjìjì
láísí ọwọ láti ràn án lọwọ.

⁷ Ọmọ ọba ọkùnrin wọn mọ ju òjò-dídì,
wọn sì funfun ju wàrà lọ
wọn ni ìtọjú bí iyùn pupa,
ìrísí wọn dàbí safire.

⁸ Şùgbọn nísinsin yìí wọn dúdú ju èédú;
wọn kò sì dá wọn mọ ní òpópó.
Ara wọn hun mọ egungun;
ó sì gbẹ bí igi gbígbe.

⁹ Àwọn tí ó kù nípasẹ idà sà
ju àwọn tí ìyàn pa;
tí ó wọ àkísà ebi, tí ó n şòfò
fún àníní oúnjẹ láti inú pápá.

¹⁰ Pẹlú ọwọ àwọn obìnrin aláàánú

ni wọn ẹ ọmọ wọn jẹ
 tí ó di oúnjẹ fún wọn
 nígbà tí a pa àwọn ènìyàn mi run.

11 OLÚWA ti fi ihò kíkún fún ìbínú rẹ;
 ó sì tú ìbínú gbígbóná rẹ jáde.

Ó da iná ní Sioni
 tí ó jó ìpilẹ̀ rẹ run.

12 Àwọn ọba ayé kò gbàgbọ̀,
 tàbí àwọn ènìyàn ayé,
 wí pé àwọn ọ̀tá àti aninilára le wọ
 odi ilú Jerusalemu.

13 Èyí ẹ̀lẹ̀ nítorí ẹ̀sẹ̀ àwọn wòlì
 àti à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀ àwọn olórí àlùfáà,
 tí ó ta ẹ̀jẹ̀ àwọn olódodo
 sílẹ̀ láàrín rẹ̀.

14 Nísin yìí wọn n rìn kiri ní ọ̀pópó
 bí ọ̀kùnrin tí ó fọ́jú.
 Ẹ̀jẹ̀ ara wọn sọ wọn di àbàwọn
 tí kò sẹ̀ni tó láyà láti fowọ̀ kan aṣọ wọn.

15 “Lọ kúrò! Ẹyin di aláìmọ!” ni àwọn ènìyàn n kígbe
 sí wọn.
 “Ẹ lọ! Ẹ lọ! Ẹ má ẹ fowọ̀ kàn wá!”
 Àwọn ènìyàn láàrín orílẹ̀-èdè wí pé,
 “Wọn kì yòò tẹ̀dó síbì mọ.”

16 OLÚWA ti tú wọn ká fúnra rẹ;
 kò sí bojútó wọn mọ.
 Kò sí ọ̀wọ̀ fún olórí àlùfáà mọ,

àti àánú fún àwọn àgbàgbà.

17 Síwájú sí i, ojú wa kùnà
fún wíwo ìrànḷọwọ asán;
láti orí ìṣọ wa ni à ń wò
fún orílẹ̀-èdè tí kò le gbà wá là.

18 Wọn ń ṣọ wa kiri,
àwa kò sì le rìn ní òpópó wa mọ.
Òpin wa ti súnmọ, oṣọ wa sì níye
nítorí òpin wa ti dé.

19 Àwọn tí ń lé wa yára
ju idì ojú ọrun lọ;
wọn lé wa ní gbogbo orí òkè
wọn sì gègùn dè wá ní aginjù.

20 Ẹni àmì òróró OLÚWA, èémí iyè wa,
ni wọn fi tàkúté wọn mú.
Àwa rò pé lábẹ̀ ọ̀jìjì rẹ
ni àwa yòò máa gbé láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.

21 Ẹ yò kí inú yín sì dùn, ẹyin ọmọ̀bìnrin Edomu,
ẹyin tó ń gbé ní ilẹ̀ Usi.
Ṣùgbọ̀n, a ó gbé ago náà kojá sódò rẹ pèlú;
ìwọ yòò yó bí ọ̀mùtí, ìwọ yòò sì rìn ní ìhòhò.

22 Ìwọ ọmọ̀bìnrin Sioni, ìjìyà rẹ yòò dópín;
kò ní mú igbèkùn rẹ pẹ mọ.
Ṣùgbọ̀n, ìwọ ọmọ̀bìnrin Edomu, yòò jẹ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ ní yà
yòò sì fi àṣedéédéé rẹ hàn kedere.

5

- 1 Rántí, OLÚWA, ohun tí ó şelẹ sí wa;
wò ó, kí o sì rí ìtìjú wa.
- 2 Àwọn ohun ìní wa ti di ti àlejò,
ilé wa ti di ti àjẹ̀jì.
- 3 Àwa ti di aláìní òbí àti aláìní baba,
àwọn ìyá wa ti di opó.
- 4 A gbọ̀dọ̀ ra omi tí à n mu;
igi wa di títà fún wa.
- 5 Àwọn tí ó n lé wa súnmọ̀ wa;
àárẹ̀ mú wa àwa kò sì rí ìsinmi.
- 6 Àwa jọ̀wọ̀ ara wa fún Ejibiti àti Asiria
láti rí ounjẹ̀ tó tó jẹ̀.
- 7 Àwọn baba wa ti şẹ̀, wọn kò sì şí mọ̀,
àwa sì n ru ìjìyà ẹ̀şẹ̀ wọn.
- 8 Àwọn ẹ̀rú n jẹ̀ oba lórí wa,
kò sì şí ẹ̀ni tí yòò gbà wá lọ̀wọ̀ wọn.
- 9 Àwa n rí ounjẹ̀ wa nínú ewu ẹ̀mí wa
nítorí idà tí ó wà ní aginjù.
- 10 Ẹ̀ran-ara wa gbóná bí ààrò,
ebi sì yó wa bí àárẹ̀.
- 11 Wọn ti fipá bá àwọn obìnrin wa lẹ̀pẹ̀ ní Sioni,
àti àwọn wúndiá ti o wa ní ilú Juda.
- 12 Àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀bakúnrin ti di síso sókè ní ọ̀wọ̀ wọn;
kò sí ìbọ̀wọ̀ fún àgbàgbà mọ̀.
- 13 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin wa ru òkúta;
àwọn ọ̀mọ̀kúnrin sì n şàárẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀rù igi.
- 14 Àwọn àgbàgbà ti lọ̀ kúrò ní ẹ̀nu-bodè ilú;
àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin sì dákẹ̀ orin wọn.
- 15 Ayọ̀ ti şáko ní ọ̀kàn wa;
ọ̀fọ̀ sì ti dúró bí ijó fún wa.

- 16 Adé ti sí kúrò ní orí wa
ègbé ni fún wa, nítorí a ti şẹ.
- 17 Nítorí èyí, àárẹ mú ọkàn wa,
nítorí èyí, ojú wa sì şú.
- 18 Fún òkè Sioni tí ó ti di ahoro
lórí rẹ àwọn kòlòkòlò sì n rìn kiri.
- 19 Ìwọ, OLÚWA, je ọba tí tí láé;
ìjọba rẹ dúró láti ìran kan dé ìran m̀ìrán.
- 20 Kí ló dé tí o n gbàgbé wa ní gbogbo ìgbà?
Kí ló dé tí o fi kọ wá sílẹ fún ojọ pípẹ?
- 21 Mú wa padà sí ọdọ rẹ, OLÚWA, kí àwa kí ó le padà;
mú ojọ wa di tuntun bí ìgbàni,
- 22 àyàfi tí o bá ti kọ wá sílẹ pátápátá
tí ìbínú rẹ sí wa sì kojá ìwọn.

**Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọde-Ọní**
**Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọde-Ọní (Bible)**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-
mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons
Attribution-ShareAlike 4.0 License ([http://creativecommons.org/licenses/
by-sa/4.0/](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose,
even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work
available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution
statements in derivative works should not in any way suggest that
we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you
must distribute your contributions under the same license as the
original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States
Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on
any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the
Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content
in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing
your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in
any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 19 Sep 2023
de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f